

# LOWRANCE



## Elite 5X DSX, Mark 5X DSX, Elite 4X DSX и Mark 4X DSX Руководство по эксплуатации

**Copyright © 2010 Navico**

**Все права защищены**

Lowrance® and Navico® являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Navico.

**Navico в любой момент может изменить правила и стратегию компании. Мы оставляем за собой право сделать это без предварительного уведомления. Все функциональные и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

**Зайдите на наш веб-сайт:**







**[www.lowrance.com](http://www.lowrance.com)**

<b>Введение.....</b>	<b>2</b>
Мастер установки.....	3
Страницы.....	3
Меню DSI.....	3
Пункты меню.....	3
<b>Основные операции.....</b>	<b>4</b>
Работа с меню.....	4
Окно диалогов.....	5
Курсор.....	5
Режим ожидания.....	6
Восстановление настроек по умолчанию.....	6
Регулировка дисплея.....	6
<b>Страницы.....</b>	<b>7</b>
Страница DSI.....	7
Распределение частоты на дисплее.....	7

## Содержание

Распределение масштаба на дисплее.....	8
Дисплей с наложением данных.....	8
<b>Использование DSI.....</b>	<b>10</b>
Прокрутка назад.....	10
Меню DSI.....	10
<b>Расшифровка DSI.....</b>	<b>14</b>
Меню настроек.....	16
Системное меню.....	16
<b>Настройки.....</b>	<b>16</b>
Сонар.....	17
Установка.....	18
Сигнальные устройства.....	19
<b>Алфавитный указатель.....</b>	<b>20</b>
<b>Спецификация.....</b>	<b>21</b>

## Введение

Элементы управления	
	<b>Light/Power:</b> подсветка и вкл/выкл оборудования
	<b>Keypad:</b> управление курсором и выбор пунктов меню
	<b>Pages:</b> выбор страницы для просмотра
	<b>Menu:</b> доступ к настройкам, страницам и контексту меню
	<b>Enter:</b> подтверждение выбора, сохранение координаты при выборе курсором;
	<b>ZOOM Keys:</b> увеличение/уменьшение масштаба

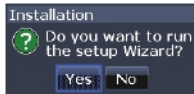
## Introduction

Начало работы	
<b>Включение/выключение прибора</b>	Для включения/выключения прибора нажмите и задержите клавишу <b>Light/Power</b> на 3 секунды
<b>Регулировка подсветки</b>	Донный прибор имеет 10 уровней подсветки. Чтобы установить нужный уровень подсветки, нажмите клавишу <b>Light/Power</b> .
<b>Выключение звука</b>	Выберите в основном меню <b>Mute Audio</b> и нажмите <b>Enter</b> .

## Основные операции

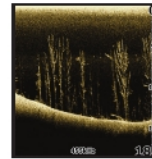
### Мастер установки

Мастер установки появляется, когда вы впервые включили оборудование. Для выбора своих настроек не запускайте мастер.



Для перезапуска мастера восстановите настройки по умолчанию.

### Меню DSI

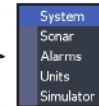


Страница DSI



Меню DSI

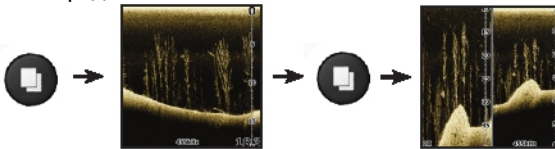
### Путь к меню Настроек



Меню настроек

### Страницы

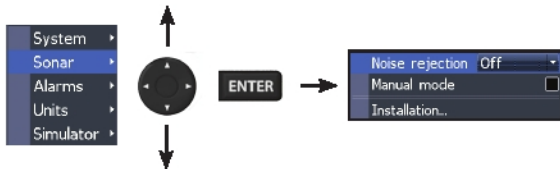
Существует три вида страниц: DSI, Распределение частоты и Распределение масштаба.



## Основные операции

### Пункты меню

Джойстик и клавиша **Enter** используются для выбора пунктов меню и открытия подменю. Для выбора нужного пункта выделите его джойстиком и нажмите **Enter**.



### Работа с меню

Существует несколько типов меню, используемых для регулирования функций и настроек, включая меню скрола, активации/отмены свойств и меню всплывающих окон.

### Линейка скрола

Для работы с линейкой скрола подведите курсор к линейке и нажмите на джойстике левую клавишу (вниз) или правую (вверх).



## Basic Operation

### Активация/отмена свойства

Для включения/выключения функции в меню выберите on/off и нажмите **Enter**.



### Меню всплывающих окон

В меню всплывающих окон с помощью клавиш вниз/вверх выберите нужный пункт и нажмите **Enter**.



**Примечание:** Для выхода из меню нажмите клавишу **MENU**.

## Окно диалогов

Окно диалогов используется для входа в систему или для подачи информации пользователю.

В зависимости от того, какой тип информации или входа применяется, различают несколько методов работы с окном диалогов (подтверждение, отмена и закрытие).



## Ввод текста

Ввод слова с заглавной/прописной буквы

Переключение клавиатуры между стандартной и альфа-кодировкой



## Ввод текста:

1. С помощью клавиатуры выберите нужный символ и нажмите **Enter**.
2. Повторите пункт 1 для каждого символа.
3. После окончания ввода выделите **OK** и нажмите **Enter**.

## Курсор

Курсор используется для просмотра предыдущих записей сонара.

Чтобы сбросит курсор, нажмите **Menu** и выберите **Exit cursor mode**.

## Основные операции

### Режим ожидания

В данном режиме снижается энергопотребление, приостанавливая работу сонара и дисплея.

Чтобы открыть диалоговое окно подсветки, нажмите клавишу PWR/Light. Выберите функцию Standby (режим ожидания) и нажмите Enter.



Чтобы вернуться к нормальному режиму, нажмите любую клавишу.

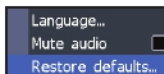


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Переключение оборудования в режим ожидания в случае, когда судно находится в нерабочем состоянии, приводит к порче зарядного устройства.

### Восстановление

#### по умолчанию

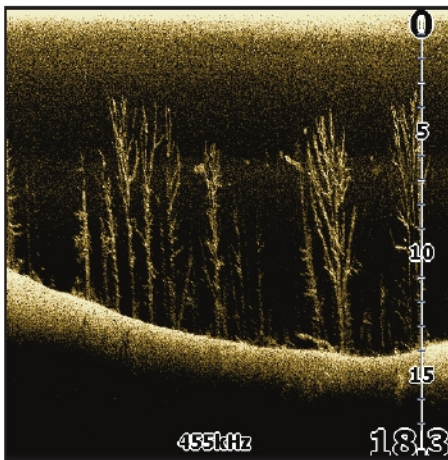
Устанавливает функции и настройки по умолчанию.



### Регулировка дисплея

Вы можете регулировать настройки дисплея, такие как контрастность (Contrast) и цвет (Color). Данные свойства вы найдете в разделе DSI.

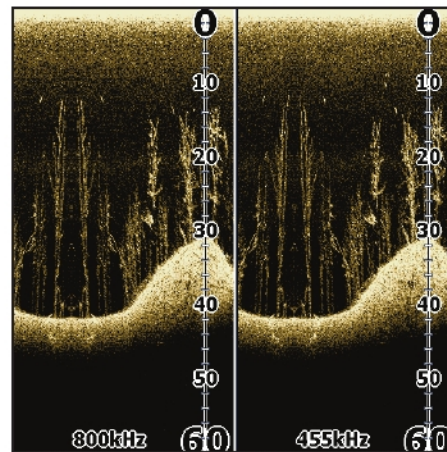




Страница DSI

## Страница DSI

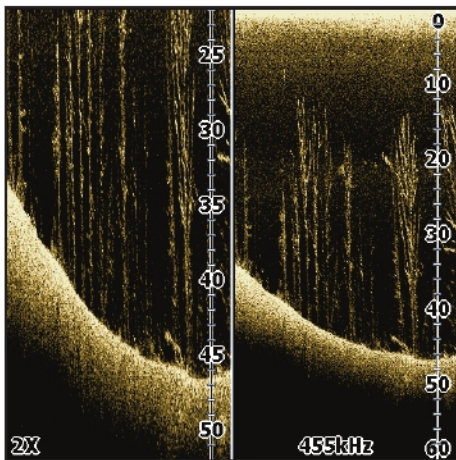
Отражает столб воды, движущийся на экране Вашего прибора справа налево.



Страница распределение частоты

## Распределение частоты на дисплее

Показывает одновременно обе частоты передатчика. При 800 кГц наблюдается лучшее разрешение, а при 400 кГц – глубже охват.



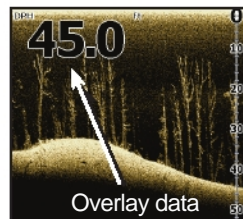
### Распределение масштаба DSI

## Распределение масштаба на дисплее

Позволяет увеличить изображение для более детального исследования, при этом не теряя общий вид водного столба.

## Дисплей с наложением данных

Позволяет выбрать необходимые параметры (температура воды, глубина и т.д.), которые располагаются поверх дисплея в верхней части экрана DSI. Вы можете включить/отключить данную функцию с помощью настроек Show setting.



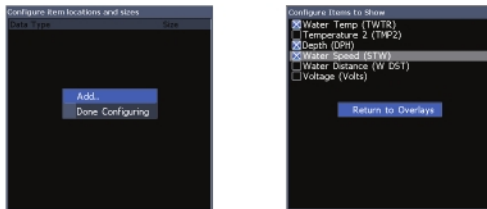
### Функция Просмотр (Show)

Включает/отключает дисплей с наложением данных, что позволяет вам убрать наложенные данные с экрана без потери этих данных.



### Структура (configure)

Функция используется для выбора и настройки дисплея с наложенными данными на экране DSI.

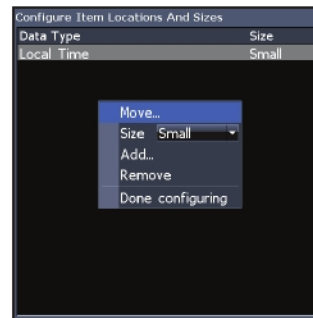


### Чтобы выбрать функцию наложения данных (overlay data):

1. На странице DSI нажмите **Menu**.
2. Выберите *Overlay data* и нажмите **Enter**.
3. Выберите *Configure* и нажмите **Enter**.
4. Нажмите *Menu* и выберите *Add*. Нажмите **Enter**.
5. Выберите нужный параметр из *Configure Items*. Press **Enter**.

6. Нажмите **Menu** и выберите *Return to overlays*.

7. Нажмите **Menu** и выберите *Done Configuring* и нажмите **Enter**.

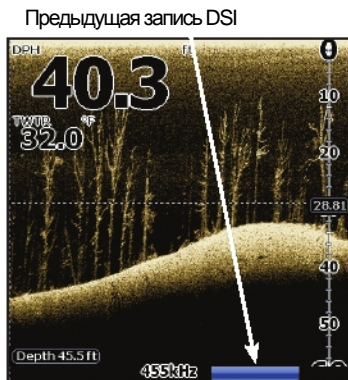


### Настройка функции Overlay Data

Используя функцию Overlay Data, вы можете внести изменения в размер и/или местоположение на дисплее.

Чтобы попасть в меню, нажмите **Menu** в разделе *Configure Item Locations and Sizes screen*.

## Применение DSI



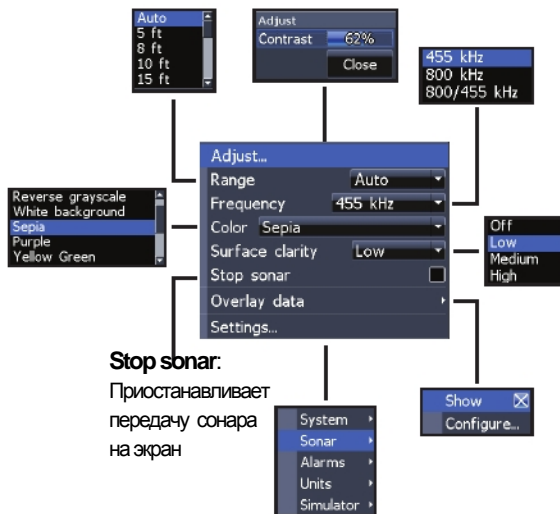
### Прокрутка назад

Вы можете просмотреть предыдущие записи сонара, нажав на левую клавишу джойстика. При этом экран начинает перелистывать обратно записи, а внизу экрана появляется линия предыдущих записей.

Двигая линию вправо, вы вернетесь к нормальной работе скрола. Также это можно сделать путем нажатия **Menu** и выбора опции *Exit cursor mode*.

## Меню DSI

Для просмотра меню нажмите **Menu** на любой странице DSI.

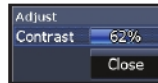


### Stop sonar:

Приостанавливает передачу сонара на экран

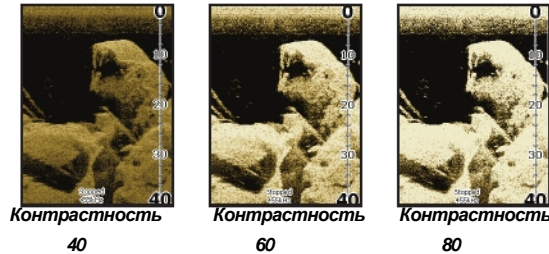
## Регулировка (Adjust)

Позволяет регулировать контрастность (Contrast adjustment) с помощью линейки скрола.



## Контрастность (Contrast)

Регулирует уровень яркости на темных и светлых участках экрана, что позволяет лучше различить объекты, находящиеся на заднем плане.



Устройство DSI, в отличие от традиционных сонаров, не оснащено настройками чувствительности. В устройстве DSI опция Контрастность (Contrast) выполняет функцию чувствительности.

## Диапазон (Range)

С помощью данной опции можно выбрать наибольший диапазон глубины, который будет отражен на дисплее. Опция Range демонстрирует участок водного столба от поверхности воды до выбранной глубины.



## Определение диапазона (Custom range)— верхний и нижний предел

Используется для выбора верхней и нижней границы водного столба. Это позволяет просматривать столб воды, не затрагивая поверхность воды.



Разница между верхним и нижним пределом должна быть не меньше 6,5 футов (2м).

## DSI



**Примечание:** В случае использования опции **Custom range** вы можете не получить цифровые показания глубины или получить некорректную информацию о глубине.

### Частота (Frequency)

Регулирует частоту передатчика в устройстве. 800 кГц дает лучшее разрешение; 455 кГц – большее покрытие в глубину.

455 kHz  
800 kHz  
800/455 kHz

### Цвет (Color)

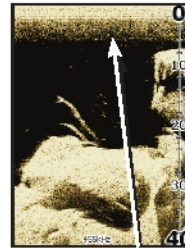
Используется для изменения палитры, что позволяет подобрать наиболее подходящую палитру в условиях рыбной ловли.

Reverse grayscale  
White background  
Sepia  
Purple  
Yellow Green

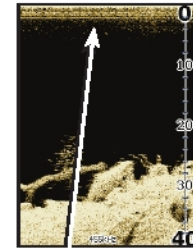
Для объектов, взвешенных в водной толще, наиболее подходящий будет белый фон. Пурпурный цвет подходит для просмотра деталей конструкции и определения твердости дна. Сепия применяется для определения характеристик дна. Монохромное оборудование поддерживает только настройки шкалы яркости (Grayscale и ReverseGrayscale settings)

### Поверхностная прозрачность (Surface Clarity)

Убирает помехи с поверхности путем снижения чувствительности принимающего устройства у поверхности.



**Низкая прозрачность**



**Высокая прозрачность**

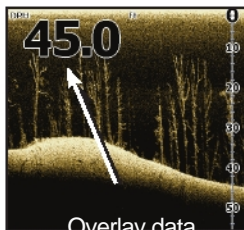
### Стоп сонар (Stop sonar)

Приостанавливает работу сонара, позволяя лучше изучить объект или конструкцию.



### ***Дисплей с наложением данных (Overlay data)***

Позволяет вывести на экран данные (температура воды, глубина).

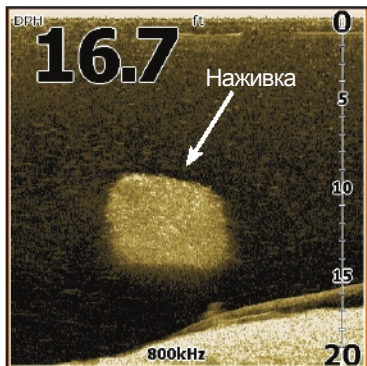


Включить опцию **Overlay data** можно в разделе **Pages**.

### ***Настройки***

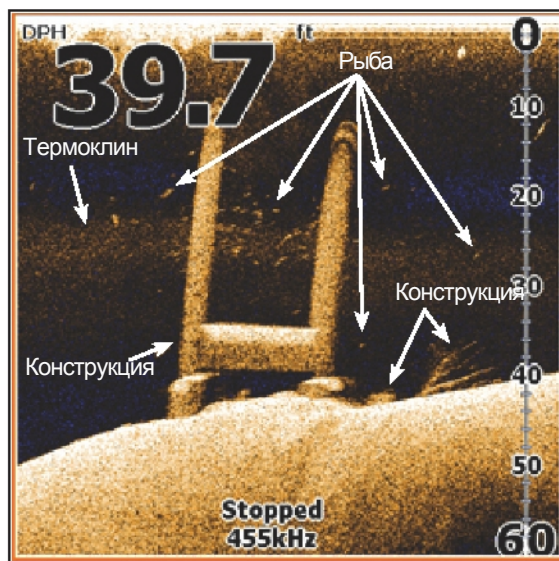
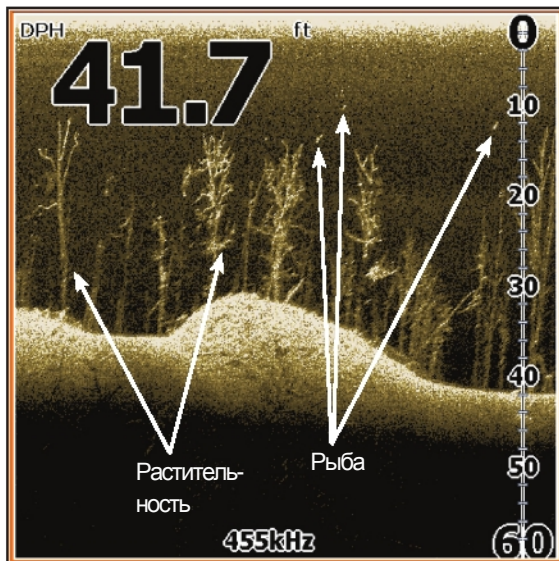
Предоставляет доступ в меню настроек.

# Расшифровка DSI





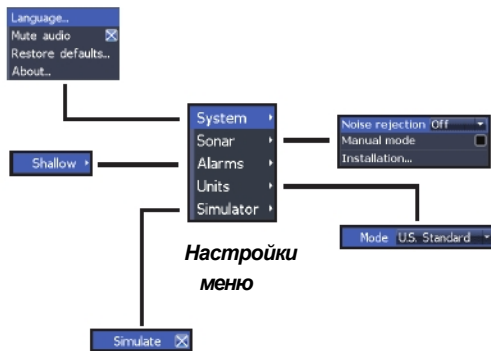
# Расшифровка DSI



# Настройки

## Настройки меню

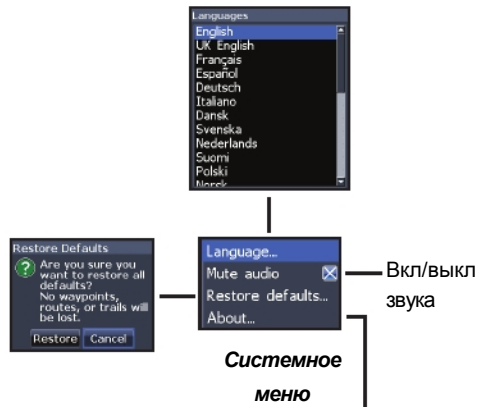
Доступ к установке и конфигурации настроек устройства.



# Settings

## Системное меню

Изменение настроек устройства, например, языка, отключение звука и расширенный режим.



Информация о программном обеспечении

## Выбор языка (Set Language)

Выбор языка меню и контекста.



## Отключение звука (Mute Audio)

Включение/выключение звука (фонического сигнала, сигнального устройства).

## Восстановление настроек по умолчанию (Restore Defaults)

Возвращает настройки устройства по умолчанию.



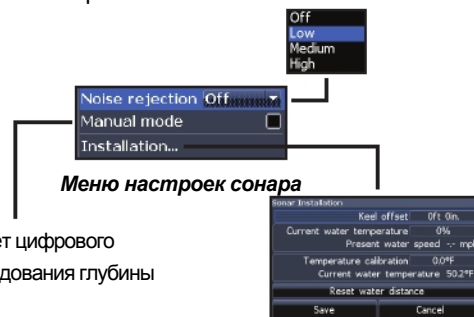
## Информация (About)

Дает информацию о программном обеспечении данного устройства. Перед обновлением программы проверьте программную версию вашего устройства в окне **About**.

С целью улучшения характеристик Lowrance периодически обновляет программное обеспечение. Для ознакомления с последней программной версией посетите сайт [www.lowrance.com](http://www.lowrance.com).

## Сонар (Sonar)

Опция используется для изменения функций и настроек сонара.



Меню настроек сонара

Запрет цифрового исследования глубины

## Настройки

### **Снижение шумовых помех (Noise Rejection)**

С помощью расширенной сигнальной функции вы можете контролировать шумовые помехи (шум от корабельных наносов, потока воды, работы мотора) и отфильтровать ненужные сигналы.

### **Ручной режим (Manual Mode)**

Данная опция отменяет цифровое определение глубины. При этом устройство посылает сигнал на выбранный диапазон глубины. Это позволяет медленно прокручивать изображение на дисплее в случае, если дно находится на глубине вне зоны видимости передатчика.

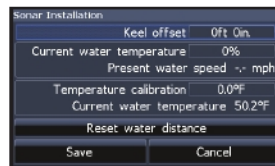


**ВНИМАНИЕ:** *Только продвинутые пользователи могут использовать Ручной режим.*

В случае использования Ручного режима вы можете получить некорректную информацию о глубине или информация не будет считана устройством.

### **Установка (Installation)**

Доступ к настройкам опции Отведение килля (Keel Offset) и калибровка температуры (Temp Calibration).



### **Меню установки**

### **Отведение килля (Keel Offset)**

Все передатчики измеряют глубину от передатчика до дна. В результате в учет не берется расстояние от передатчика до килля или от передатчика до водной поверхности.



Перед тем как установить опцию **Keel offset**, необходимо измерить расстояние от передатчика до самой низкой части килля. Если киль находится на 3,5 фута ниже передатчика, то задать отклонение необходимо -3,5 фута.

## Калибровка температуры (Temperature calibration)

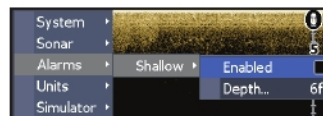
Сверяет данные температурного датчика, установленного на передатчике, с точными температурными данными.

## Сброс расстояния (Reset water distance)

Сбрасывает расстояние до 0.

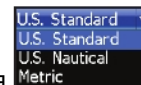
## Сигнальные устройства (Alarms)

Активирует Слабый сигнал (Shallow alarm) и позволяет выбрать порог чувствительности сигнала. Слабый сигнал воспроизводится в случае, когда судно ходит на отмель, где сигнал ослабевает.



## Единицы измерения (Units)

Позволяет выбрать единицы измерения для вашего устройства.



## Модель (Simulator)

Используется для построения модели на воде.

## Алфавитный указатель

### А

Активация/отмена свойств 4

### В

Ввод текста 5

Выход из меню 4

Восстановление настроек по умолчанию 6, 17

Верхний и нижний предел 11

### Д

Дисплей с наложением данных 8, 13

    Структура 9

    Настройка 9

    Просмотр 8

Диапазон 11

### И

Информация 17

### К

Контрастность 11

Курсор 5

Калибровка

температуры 19

### Л

Линейка скрола 4

### М

Меню всплывающих окон 4

Меню DSI 3, 10

Мастер установки 3

Модель 19

### Н

Настройки меню 16

### О

Определение диапазона 11

Окно диалогов 5

Отведение киля 18

Отключение звука 17

Обновление программного обеспечения 17

### П

Поверхностная прозрачность 12

Прокрутка назад 10

### Р

Регулировка контрастности 11

Ручной режим 18

Распределение частоты 7

Распределение масштаба 8

Режим ожидания 6

Работа с меню 4

### С

Сигнальные устройства 19

Страница DSI 7

Снижение шумовых помех 18

Сброс расстояния 19

Сонар, установка 18

Сонар, настройки, 17

Стоп сонар 12

### У

Установка 18

### Ц

Цвет 12

### Ч

Частота 12

### Я

Язык 1

## Спецификация

Elite 5x DSI & Mark 5X DSI	
Общие	
Размер корпуса	Выс 134мм x шир.174мм; 152мм с кронштейном
Вес	<b>Mark 5x:</b> 613 кг <b>Elite 5x:</b> 763 кг
Дисплей	<b>Elite:</b> (5" диагональ) Enhanced Solar MAX™ 480x480 256 цветовой TFT LCD <b>Mark:</b> (5" диагональ) 480x480 монохромный
Подсветка	Холодная катодная флуоресцентная лампа (10уровн)
Мощность	
Мощность передачи	4000Вт PTP; 500Вт RMS
Энергоемкость	12 В DC
Напряжение	10-17 В
Потребление тока	<b>Elite 5x:</b> при 13.5В (630мА) <b>Mark 5x:</b> при 13.5В (320мА)
Тип предохранителя	3-амп автомобильный (не входит в комплект)

Сонар DSI	
Мак глубина	61 м
Частота передачи	455/800 кГц
Мак скорость	50 миль/ч (80 км/ч) 2-8 миль/ч (3-12 км/ч) оптимальная
Передачик	DSI (Downscan) transducer
Кабель	6 м

# Спецификация

Elite 4x DSI & Mark 4X DSI	
Общие	
Размер корпуса	Выс. 144мм х шир. 94.3мм; выс. 164мм с кронштейном
Дисплей	<b>Elite 4:</b> (3.5" диагональ) 320x240 (256 цветов) TFT LCD <b>Mark 4:</b> (3.5" диагональ) 320x240 монохромный TFTLCD
Подсветка	Белый LED (10 уров)
Мощность	
Мощность передачи	2800Вт PTP; 350Вт RMS
Емкость	12В
Напряжение	10-17В
Потребление тока	при 13.5В (200мА)
Тип предохранителя	3-амп автомобильный (не входит в комплект)

Сонар DSI	
Мак глубина	76 м
Частота передачи	455/800Гц
Мак скорость	50 миль/ч (80 км/ч) 2-8 миль/ч (3-12 км/ч) оптимальная
Передачик	DSI (Downscan) transducer
Кабель	6 м



## Как получить обслуживание ...

### ... в США

Контакты отдела обслуживания клиентов завода. Звоните по бесплатному телефону: **800-324-1356** с 8.00 до 17.00 по Центральному стандартному времени

*Navico оставляет за собой право изменить или прекратить доставку, правила и специальные предложения в любое время. Они оставляют за собой право сделать это без предварительного уведомления.*

### ...в Канаде:

Контакты отдела обслуживания клиентов завода. Звоните по бесплатному телефону: **800-661-3983 и 905-629-1614 (звонок платный)** с 8.00 до 17.00 по Восточному стандартному времени

### ... за пределами Канады и США:

Свяжитесь с дилером в стране, где вы приобрели устройство. Чтобы найти ближайшего дилера, смотри параграф ниже

## Информация о дополнительном оборудовании

LEI Extras производит дополнительное оборудование для гидролокаторов и GPS-продуктов, выпущенных фирмой Lowrance Electronics. Для заказа дополнительного оборудования к Lowrance, пожалуйста, обратитесь:

- 1) К вашим местным морским дилерам или магазинам бытовой электроники. Чтобы найти дилера Lowrance, посетите веб-сайт [www.lowrance.com](http://www.lowrance.com), и посмотрите Dealer Locator. Или обратитесь к телефонному справочнику.
- 2) Клиенты США могут посетить наш сайт [www.lei-extras.com](http://www.lei-extras.com).
- 3) Для канадских клиентов: адрес Lowrance Canada, 919 Matheson Blvd. E. Mississauga, Ontario L4W2R7 или факс 905-629-3118. Звоните по бесплатному номеру в Канаде 800-661-3983, или 905 629-1614 (звонок платный), с 8.00 до 17.00 по Стандартному восточному времени.

Зайдите на наш сайт:

[www.lowrance.com](http://www.lowrance.com)

\*988-10149-001\*

© Copyright 2011  
All Rights Reserved  
Navico Holding AS